



ERRATUM

**Sous-commission paritaire de la fabrication et
du commerce de sacs en jute ou en matériaux
de remplacement**

**CCT n° 118412/CO/120.03
du 14/10/2013**

Correction du texte en français :

- L'article 1^{er} doit être corrigé comme suit : « La présente convention collective de travail s'applique **aux** employeurs et **aux** ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement. »
- Aux articles 3 et 5, les mots « 1^{er} janvier 2013 » doivent être remplacés par « 1^{er} **juillet** 2013 ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor het vervaardigen van
en de handel in zakken in jute of in
vervangingsmaterialen**

**CAO nr. 118412/CO/120.03
van 14/10/2013**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 1 moet als volgt verbeterd worden :
« La présente convention collective de travail s'applique **aux** employeurs et **aux** ouvriers **et** ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement. »
- In artikel 3 en 5, moeten de woorden « 1^{er} janvier 2013 » vervangen worden door « 1^{er} **juillet** 2013 ».

Beslissing van

30-06-2014

**PARITAIR SUBCOMITÉ
VOOR HET VERVAARDIGEN VAN EN DE
HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN
VERVANGINGSMATERIALEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE
DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE
SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE
REMPACEMENT**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober
2013**

**Convention collective de travail du 14 octobre
2013**

**TOEKENNING VAN EEN AANVULLENDE
VERGOEDING TEN GUNSTE VAN SOMMIGE
BEJAARDE WERKNEMERS INDIEN ZIJ
WORDEN ONTSLAGEN EN DIE OP HET
OGENBLIK VAN DE BEËINDIGING VAN DE
ARBEIDSOVEREENKOMST 60 JAAR OF OUDER
ZIJN**

**OCTROI D'UNE INDEMNITE COMPLEMENTAIRE
EN FAVEUR DE DE CERTAINS TRAVAILLEURS
AGES QUI SONT LICENCIES ET AYANT ATTEINT
L'AGE DE 60 ANS OU PLUS AU MOMENT DE LA
FIN DU CONTRAT**

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid;

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux Fonds de Sécurité d'Existence ;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de schoot van de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974;

Vu la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil National du Travail ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage in het kader van het generatiepact;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations ;

Gelet op de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011,

Vu la convention collective générale du 1^{er} septembre 2011 ;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn, geregistreerd op 6 oktober 2011 onder het nummer 106191/CO/120.03;

Vu la convention collective de travail du 1^{er} septembre 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat, sont âgés de 60 ans ou plus, enregistrée le 6 octobre 2011 sous le numéro d'enregistrement 106191/CO/120.03 ;

Gelet op het verstrijken van de duur van deze overeenkomsten;

Vu l'expiration de la durée de ces conventions ;

Gelet op de uitzonderlijke omstandigheden waarmee het interprofessioneel overleg geconfronteerd wordt, waardoor het sectoraal overleg niet kan van start gaan met het oog op het sluiten van een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst;

Vu les circonstances exceptionnelles auxquelles est confrontée la concertation interprofessionnelle, ce qui empêche de débiter la concertation sectorielle en vue de conclure une nouvelle convention collective de travail ;

Gelet op de bedoeling van partijen om genoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn te verlengen;

Vu l'intention des parties de prolonger une nouvelle fois la convention collective de travail susmentionnée du 1^{er} septembre 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés, qui, au moment de la cessation du contrat sont âgés de 60 ans ou plus ;

PSC 120.03 - Jute

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn
Bekrachtigd op 14.10.13

SCP 120.03 - Jute

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de de certains travailleurs âgés ayant atteint l'âge de 60 ans ou plus au moment de la fin du contrat
Ratifié le 14.10.13

Gelet op de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2013 tot verlenging van de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011 die in dit verband gesloten werd;

WORDT TUSSEN

ACV-CSC METEA
ABVV Textiel, Kleding en Diamant
Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België
enerzijds,

EN

De werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren anderzijds

HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

Art. 2.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011 (106191) betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn, wordt verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 3.

In artikel 18 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2011 (106191) worden de woorden "1 januari 2011 tot en met 30 juni 2013" vervangen door de woorden "1 juli 2013 tot en met 31 december 2013".

Art. 4.

De ondertekenende partijen vragen dat deze

Vu la convention collective générale du 14 octobre 2013 visant à prolonger la convention générale du 1^{er} septembre 2011 conclue dans ce cadre ;

IL EST CONVENU ENTRE

L'ACV-CSC METEA
L'ABVV Textile, Habillement et Diamant
La Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique
D'une part,

ET

Les employeurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement
D'autres

CE QUI SUIT :

Article 1.

La présente convention collective de travail s'applique ~~aux~~ ; les employeurs et ~~aux~~ ; les ouvriers ~~et~~ ~~ouvriers~~ des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2.

La convention collective du 1^{er} septembre 2011 (106191) relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés ayant au moins 60 ans au moment de la fin du contrat sera prolongée pour la période allant du 1^{er} juillet 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 3.

A l'article 18 de la convention susmentionnée du 1^{er} septembre 2011 (106191), les mots « 1^{er} janvier 2011 jusqu'au 30 juin 2013 inclus » sont remplacés par les mots « 1^{er} ~~janvier~~ 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus ». ~~juillet~~

Art. 4.

Les parties signataires demandent que la présente

PSC 120.03 - Jute

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn
Bekrachtigd op 14.10.13

SCP 120.03 - Jute

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de de certains travailleurs âgés ayant atteint l'âge de 60 ans ou plus au moment de la fin du contrat
Ratifié le 14.10.13

collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 5.

Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gedaan te Antwerpen op 14 oktober 2013.

Namens ABVV-Textiel, Kleding en Diamant
Dhr. Meyfroot Dominique

Namens ACV-CSC METEA
Dhr. Callaert Jan

Namens ACLVB
Dhr. De Crock Bart

Namens de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren

convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 5.

La présente convention est en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 y compris. *juillet*

Fait à Antwerpen le 14 octobre 2013.

Au nom de la FGTB Textile, Habillement et Diamant
M. Meyfroot Dominique

Au nom d'ACV-CSC METEA
M. Callaert Jan

Au nom de la CGSLB
M. De Crock Bart

Au nom des employeurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute et des matériaux de remplacement.

PSC 120.03 - Jute

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 60 jaar of ouder zijn
Bekrachtigd op 14.10.13

SCP 120.03 - Jute

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de de certains travailleurs âgés ayant atteint l'âge de 60 ans ou plus au moment de la fin du contrat
Ratifié le 14.10.13